



PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

24 Chocimska Street 00-791 Warsaw Poland

ZAKŁAD TWORZYW UZDROWISKOWYCH

DEPARTMENT OF HEALTH RESORT MATERIALS

8 Słowackiego Street 60-823 Poznań Poland • Phone (48-61) 847-01-82 • Fax (48-61) 843-49-70

HU/ 74 /2006

Poznań, dnia 17.11.2006r

Ocena

i kwalifikacja rodzajowa wody ze studni nr 1 (uj. „Źródło Żywiec”) w m. Węgierska Górka, wykonana na zlecenie Wytwórni Napojów Chłodzących „Faber 1928”, 34-325 Łodygowice, ul. Piłsudskiego 150, Zakład nr 3, 34-350 Węgierska Górka.

Ocenę wykonano na podstawie dostarczonych dokumentów i wyników badań:

1. Uproszczonej dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby eksploatacyjne studni wierconej nr 1 w m. Węgierska Górka, opr. przez mgr inż. E.Cabak (1999r).
2. Operatu wodnoprawnego na pobór wody ze studni nr 1, należącej do Wytwórni Napojów Chłodzących „Faber 1928” w Węgierskiej Górcie opr. przez mgr inż. E.Cabak (1999r).
3. Decyzji Starosty Żywca:
 - a) BOZN-gw-6210/21/99, udzielającej pozwolenia wodno-prawnego na pobór wody ze studni nr 1 na terenie WNCh w Węgierskiej Górcie (ważne do 2009r).
 - b) BOZN-oś-7622/6/99/R ustanawiającej bezpośrednią strefę ochrony dla studni nr 1.
4. Opinii PIS w Żywcu dot. warunków higienicznych w obrębie dokumentowanej studni (1999r).
5. Protokołu z pomiarów promieniotwórczości, sporządzonego przez CLOR w W-wie (listopad 2006r).

6. Sprawozdania z badań wstępnych fizyko-chemicznych i pełnych mikrobiologicznych wody ze studni nr 1 (październik 2006) – wykonanych w Lab. PSSE w Żywcu

oraz

wyników pełnej analizy fizyko-chemicznej, uzyskanych w Lab. Zakładu Tworzyw Uzdrawiskowych PZH (w zał.).

Otwór nr 1 w m. Węgierska Górka znajduje się na współrzędnych geogr. dł. $19^{\circ}07'28''$ i szer. $49^{\circ}35'59''$. Wykonany został w 1996r do gł. 33,0 m. W profilu litologicznym tego otworu wyróżniono: nasyp i glinę (2,0 m), następnie warstwę żwiru (2,0 – 3,5 m), a poniżej w przedziale 3,5 – 10,0 m – il. Poniżej 10,0 m występują piaskowce z wkładkami łupków. Ustalone w trakcie prac dokumentacyjnych zasoby eksploatacyjne ujęcia w wys. $1,9 \text{ m}^3/\text{h}$ zostały zatwierdzone decyzją Starosty Żywca (p.p.3a). Określono też strefę ochrony bezpośredniej ujęcia i zasady jej zagospodarowania (p.p.3b). Nie wyznaczono strefy ochrony pośredniej.

Wstępna ocena jakości wody ze studni nr 1 wykonana w 1999r nie wykazała w niej wskaźników zanieczyszczenia chemicznego i mikrobiologicznego (1999r).

Aktualne wyniki pełnych badań fizyko-chemicznych wskazują, że woda ze studni nr 1 zawiera $308,56 \text{ mg}/\text{dm}^3$ rozpuszczonych składników mineralnych.

Nie stwierdzono w niej metali, związków organicznych, azotowych oraz promieniotwórczości w stężeniu uznanym za szkodliwe dla zdrowia lub wskazujące na kontakt z zanieczyszczeniem zewnętrznym. Stan mikrobiologiczny wody nie budzi również zastrzeżeń.

Uwzględniając przedstawione dane hydrogeologiczne oraz właściwości fizyczno-chemiczne i stan mikrobiologiczny wody ze studni nr 1 (uj. „Źródło Żywiec”) w m. Węgierska Górka, stwierdza się, że woda ta spełnia wymagania określone w Rozporządzeniach Ministra Zdrowia z dnia 29.04.2004r (Dz. U. Nr 120 poz. 1256) oraz z dnia 17.12.2004r (Dz. U. Nr 276 poz. 2738) dla naturalnych wód źródłanych, przeznaczonych do rozlewu w opakowania jednostkowe.

KIEROWNIA ZAKŁADU

Latow
Dr farm. Teresa Latow

III. Badanie zanieczyszczeń organicznych

	mg/dm ³
fenole	nie stwierdzono
detergenty anionowe	nie stwierdzono
DDT i jego metabolity	nie stwierdzono
substancje ekstrahujące się eterem naftowym	nie stwierdzono
	ng/dm ³
wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (WWA)	
fluoranten	5
benzo(a)piren	nie stwierdzono
benzo(k)fluoranten	nie stwierdzono
benzo(b)fluoranten	nie stwierdzono
benzo(g, h, i)perylen	nie stwierdzono
indeno(c, d)piren	nie stwierdzono

Podane wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.

Bez pisemnej zgody Laboratorium ZTU PZH wyniki analizy nie mogą być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Wyniki analizy zostały sporządzone w 2 egzemplarzach, z czego jeden egzemplarz otrzymuje Klient, a drugi egzemplarz pozostaje w Laboratorium ZTU.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji na piśmie w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszych wyników analizy.

HU-74/06

KLEROWNIK ZAKŁADU
Jasna
 Dr farm. ... Latour



PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY
NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

24 Chocimska Street 00-791 Warsaw Poland

ZAKŁAD TWORZYW UZDROWISKOWYCH
DEPARTMENT OF HEALTH RESORT MATERIALS

8 Słowackiego Street 60-823 Poznań Poland • Phone (48-61) 847-01-82 • Fax (48-61) 843-49-70

HU- 74/06

Poznań, dnia 9 listopada 2006 r.

WYNIKI ANALIZY CHEMICZNO - FIZYCZNEJ WODY

Miejscowość.....Węgierska Górka
Gmina.....Węgierska Górka
Województwo.....śląskie
Nazwa producenta.....Wytwórnia Napojów Chłodzących „FABER – 1928”,
34-325 Łodygowice, ul. Piłsudskiego 150, Zakład nr 3, 34-350 Węgierskiej Górcie
Rodzaj ujęcia.....studnia wiercona Nazwa....."Źródło Żywiec" (nr 1, ujęcie 2)
Nazwa handlowa wody.....-.....
Głębokość otworu.....33,0 m p.p.t. Wydajność1,9 m³/h, S = 7,5 m
Data pobrania próby do badań.....16.10.2006 r., godz. 9.00
Przez.....Przedstawiciela PSSE w Żywcu
Miejsce poboru wody.....sieć w hydroforni – woda surowa
Temperatura wody przy ujęciu.....10,5⁰C.....

I. Badania ogólne i sensoryczne:

1. Barwa (mg Pt)	0
2. Mętność (mg)	-
3. Zapach	bez obcego zapachu
4. Odczyn wody (pH)	7,3
5. Twardość ogólna (mg/l CaCO ₃)	147,8
6. Utlenialność (ChZT – mg O ₂ /l)	2,3
7. Przewodność elektryczna (S/cm)	0,361 x 10 ⁻³

II. Badania szczegółowe:

W 1 dm³ wody oznaczono:

<u>KATIONY</u>	mg/dm ³	mwale	mwal %
amonowy NH ₄ ⁺	< 0,05	-	-
litowy Li ⁺	< 0,01	-	-
sodowy Na ⁺	19,33	0,84	21,05
potasowy K ⁺	1,91	0,05	1,25
wapniowy Ca ²⁺	40,08	2,00	50,13
magnezowy Mg ²⁺	13,37	1,10	27,57
żelazowy Fe ^{2+/3+}	< 0,01	-	-
strontowy Sr ²⁺	-	-	-
barowy Ba ²⁺	< 0,10	-	-
manganawy Mn ²⁺	< 0,01	-	-
glinowy Al ³⁺	< 0,01	-	-
miedziowy Cu ²⁺	< 0,01	-	-
nikławy Ni ²⁺	< 0,01	-	-
cynkowy Zn ²⁺	0,05	0,00	-
kadmowy Cd ²⁺	< 0,003	-	-
ołowiawy Pb ²⁺	< 0,01	-	-
chromowy Cr ^{3+/6+}	< 0,01	-	-
rtęciowy Hg ²⁺	< 0,001	-	-
selenowy Se ²⁺	< 0,01	-	-
arsenawy As ^{3+/5+}	< 0,01	-	-
antymonowy Sb ^{3+/5+}	< 0,005	-	-
	<u>74,74</u>	<u>3,99</u>	<u>100 %</u>

<u>ANIONY</u>	mg/dm ³	mwale	mwal %
fluorkowy F ⁻	0,07	0,00	-
chlorkowy Cl ⁻	10,60	0,30	7,59
bromkowy Br ⁻	< 0,05	-	-
jodkowy J ⁻	< 0,02	-	-
wodorowęglanowy HCO ₃ ⁻	179,40	2,94	74,43
węglanowy CO ₃ ²⁻	-	-	-
siarczanowy SO ₄ ²⁻	33,95	0,71	17,98
azotynowy NO ₂ ⁻	< 0,005	-	-
azotanowy NO ₃ ⁻	< 0,20	-	-
wodorofosforanowy HPO ₄ ²⁻	-	-	-
cyjankowy CN ⁻	< 0,01	-	-
siarczkowy S ²⁻	< 0,05	-	-
	<u>224,02</u>	<u>3,95</u>	<u>100 %</u>

SKŁADNIKI NIEZDYSOCJOWANE

	mg/dm ³
kwask metaborowy HBO ₂	< 0,50
kwask metakrzemowy H ₂ SiO ₃	9,80
dwutlenek węgla CO ₂	-
siarkowodór H ₂ S	-

SUMA OZNACZONYCH SKŁADNIKÓW: **308,56 mg/dm³**

HU-74/06